

Учреждение образования
“Белорусский государственный экономический университет”

УТВЕРЖДАЮ

Ректор учреждения образования
“Белорусский государственный
экономический университет”


В.Ю.Шутилин

“27” 12 2019 г.

Регистрационный № УД 4199-19 / уч.

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной дисциплине для
специальностей

- 1-21 80 12 «Философия»
- 1-23 80 07 «Политология»
- 1-24 80 01 «Юриспруденция»
- 1-25 80 01 «Экономика»
- 1-25 80 02 «Мировая экономика»
- 1-25 80 03 «Финансы, налогообложение и кредит»
- 1-25 80 05 «Бухгалтерский учет, анализ и аудит»
- 1-25 80 07 «Товароведение и экспертиза товаров»
- 1-25 80 09 «Коммерция»
- 1-25 80 10 «Статистика и анализ»
- 1-26 80 03 «Бизнес-администрирование»
- 1-26 80 05 «Маркетинг»
- 1-26 80 06 «Логистика»

СОСТАВИТЕЛИ: М.И. Божкова, старший преподаватель кафедры белорусского и русского языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»; И.И. Новосельцева, доцент кафедры белорусского и русского языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент.

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

А.И. Басова, заместитель декана факультета повышения квалификации и переподготовки Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент.

И.И. Ковалевская, заведующий кафедрой межкультурной экономической коммуникации Белорусского государственного экономического университета, кандидат филологических наук, доцент.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой белорусского и русского языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

(протокол № 2 от 24.09.2019 г.);

Научно-методическим советом учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

(протокол № 3 от 20.12. 2019 г.)

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная программа по учебной дисциплине «Иностранный язык» разработана в соответствии со следующим нормативным документом:

– Типовая учебная программа по учебной дисциплине «Русский язык как иностранный» для иностранных студентов нефилологических специальностей высшего образования второй ступени (авторы С.И. Лебединский, Г.Г. Гончар), утвержденная Министерством образования Республики Беларусь (25.07.2019 г. Регистрационный номер ТД-Д.382 /тип.).

Курс изучения учебной дисциплины «Иностранный язык» в магистратуре носит профессионально-ориентированный и коммуникативный характер.

Учебная дисциплина «Иностранный язык» изучается в течение одного учебного семестра на II ступени получения высшего образования иностранными магистрантами по 13 специальностям БГЭУ.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель преподавания дисциплины

Согласно разработанной и утвержденной в Республике Беларусь классификации уровней владения русским языком как иностранным (или уровней развития речевой способности) иностранные магистранты должны достичь третьего сертификационного уровня - уровня компетентного владения языком (УКВЯ), что предполагает свободное пользование русским языком как средством коммуникации во всех сферах общения и в неограниченном круге ситуаций. Достижение этого уровня свидетельствует о присвоении обучаемому статуса «компетентного пользователя».

Для достижения УКВЯ ставятся следующие основные цели: систематизация и углубление языковых знаний и умений и решение средствами русского языка коммуникативных задач, стоящих перед иностранными магистрантами.

Целью преподавания и изучения учебной дисциплины «Иностранный язык» является:

- овладение русским языком в рамках научного стиля речи;
- совершенствование профессиональной коммуникативной компетенции учащегося;
- усвоение особых языковых конструкций и форм, которые используют специалисты при написании статей и диссертаций, при подготовке к семинарам, для ведения бесед на общенаучные темы, при проведении исследований, их обсуждений, оформлении результатов;
- подготовка к углубленной самостоятельной работе с научной литературой, к написанию и защите магистерской диссертации по специальности.

Обучение языку специальности концентрируется вокруг его коммуникативно-информационного ядра, поэтому в работе с иностранными магистрантами ведется учет всех его разнообразных аспектов. В процессе достижения этой цели реализуются коммуникативные, когнитивные и развивающие задачи.

Задачи изучения дисциплины

Учебная программа по дисциплине «Иностранный язык» направлена на решение следующих задач:

- систематизация и обобщение языкового материала с целью использования его в виде письменных или устных текстов в ситуациях учебно-профессиональной и научной сфер общения;
- умение репродуцировать и продуцировать тексты монологического и диалогического характера в научной сфере общения;
- понимание основных социально-поведенческих характеристик собеседников;
- реализация своих коммуникативных намерений адекватно своему социальному статусу;
- применение различных речевых стратегий и тактик, используемых в учебно-профессиональной и научной сферах общения.

В результате изучения дисциплины магистранты должны:

ЗНАТЬ

- стратегию и тактику выбора языковых средств (языковая синонимия), используемых в учебной, учебно-научной и профессиональной деятельности; правильно понимать и употреблять языковые средства, как в рамках отдельного предложения, так и при осуществлении коммуникативной речевой деятельности (в том числе с учетом её ситуативно-стилистического характера);
- синтаксические структуры простого и сложного предложения, характерные для оригинального научного текста (средства организации связного текста, средства сжатого описания текста, средства развернутого описания текста с включением анализа и оценки информации);
 - правила построения и трансформации научного текста;
 - способы организации связного текста;
 - способы выражения некоторых логико-смысловых категорий научного текста (для смыслового анализа).

УМЕТЬ

- осуществлять речевое общение в устной и письменной формах в рамках общенаучной и узкоспециальной экономической тематики, актуальной для реализации его коммуникативных целей в учебной, учебно-научной и профессиональной сферах общения;
- производить содержательно-оценочную переработку текста, формулировать свою точку зрения и давать оценку содержания текста с этих позиций, аргументировано излагать своё мнение;
- читать монографии, статьи по специальности, общенаучные тексты с извлечением необходимой информации и передачей ее в сжатом виде в устной и письменной форме;

- собирать научную информацию, составлять обзоры, аннотации, рефераты и библиографии по тематике проводимых исследований;
- выступать с сообщениями и докладами по тематике проводимых исследований;
- строить монологические высказывания (доклад, сообщение, научный отчет), писать статьи, автореферат, диссертационную работу, воспроизводить прочитанный текст в целевом извлечении и комментировать прочитанное.
- участвовать в научных дискуссиях и процедурах защиты научных работ различного уровня.

ИМЕТЬ НАВЫКИ

- владения культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения;
- изучающего, ознакомительного и просмотрового чтения, рецензирования, аудирования в рамках потребностей реальной коммуникации;
- ведения свободной беседы и подготовительной дискуссии по знакомой тематике, говорения в рамках потребностей реальной коммуникации, стилевой трансформации, письменного текста;
- использования современных технических средств и информационных технологий для решения аналитических и исследовательских задач.

Цели и задачи в овладении основными видами речевой деятельности иностранными магистрантами

1. Аудирование

1.1. Аудирование монологической речи

При достижении уровня коммуникативной насыщенности и профессиональной достаточности в рамках учебно-профессиональной сферы иностранные учащиеся должны уметь:

- понимать на слух информацию, содержащуюся в аудиотекстах разных типов общенаучного, специального и узкоспециального характера; разграничивать аудиотекст на смысловые части, адекватные авторским; определять тему высказывания, его основную идею; выделять главную и дополнительную информацию каждой смысловой части сообщения и идентифицировать её с достаточной степенью полноты, глубины и точности;
- понимать семантику наиболее важных в смысловом отношении фрагментов аудиотекста и ключевых лексических единиц, определяющих их общую динамику тематического развития содержания текста; определять границы между разными смысловыми частями текста, а также устанавливать характер эксплицитной и имплицитной внутритекстовой связи между предложениями текста.

Объём аудиотекста: 500–1000 слов.

1.2. Аудирование диалогической речи

При достижении уровня коммуникативной насыщенности и профессиональной достаточности в рамках учебно-профессионального модуля иностранные учащиеся должны уметь:

- адекватно понимать на слух содержание высказываний собеседников, уметь разграничивать и сопоставлять точки зрения участников диалогов и полилогов;
- понимать основные цели и мотивы говорящего, характер его отношения к предмету речи;
- адекватно реагировать в вербальной и невербальной формах на побуждение к ответным репликам и действиям со стороны партнёров по общению.

Объём диалога (полилога): 15–30 развёрнутых реплик.

2. Чтение

При достижении уровня коммуникативной насыщенности и профессиональной достаточности в рамках учебно-профессиональной сферы иностранные учащиеся должны уметь:

- читать и понимать разнообразные типы текстов;
- использовать различные стратегии чтения в зависимости от типа чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое-поисковое, просмотровое-реферативное, ознакомительно-изучающее, просмотровое-ознакомительное, ознакомительно-реферативное) и коммуникативно-целевой установки;
- понимать информацию, содержащуюся в тексте, разграничивать текст на смысловые части, определять тему и подтемы текста, основную идею, находить ключевые слова, выделять основную и дополнительную информацию и идентифицировать её с достаточной степенью полноты, глубины и точности;
- интерпретировать и оценивать информацию, изложенную в тексте, а также давать оценку авторским выводам;
- вести целевой поиск информации, соотносить информацию двух и более текстов, вычленять информацию, необходимую для дальнейшего её использования, выделять новое, уметь определять важность и полезность информации.

Материалы для чтения: аутентичные неадаптированные тексты смешанного типа, тексты учебников и лекций по общенаучным и специальным дисциплинам, тексты из монографий (фрагменты) и профильных научных журналов, тексты узкопрофильного содержания.

Предельный объём текста: 1000–1200 слов (для изучающего чтения); 1500 слов (для быстрых видов чтения); 2–4 текста общим объёмом 2000 слов (для комбинированного чтения с целью последующего написания реферата).

3. Письмо и письменная речь

При достижении уровня коммуникативной насыщенности и профессиональной достаточности в рамках учебно-профессиональной сферы иностранные учащиеся должны уметь:

- письменно продуцировать в сокращённом виде необходимую информацию научного и узкоспециального содержания, используя компрессию на всех уровнях текста (текст, абзац, предложение);
- продуцировать письменное монологическое высказывание репродуктивно-продуктивного характера на заданную тему в соответствии с заданной коммуникативной установкой;

- репродуцировать письменные и аудиотексты в соответствии с заданной коммуникативной установкой, демонстрируя умение выделять основную смысловую информацию и производить компрессию путём (включения незначительной или избыточной второстепенной информации);

- производить содержательно-оценочную переработку научного текста, обобщать информацию двух и более текстов, вести записи на основе увиденного, услышанного или прочитанного с элементами анализа, характеристики и оценки и с использованием типизированных структурно-композиционных компонентов (введение, развёртывание темы, разбивка темы на подтемы, заключение и выводы);

- строить собственное речевое произведение типа сообщения, повествования, рассуждения или смешанного типа: составить план, программу, тезисы своего сообщения, доклада или выступления; правильно оформить структурные и логико-композиционные фрагменты научной работы; обосновать актуальность, научную новизну, теоретическую значимость и практическую ценность исследования; сформулировать его цели и задачи; охарактеризовать методы и приёмы исследования.

Предельный объём предъявляемого текста: для письменного монолога продуктивного характера – не менее 400 слов; для информативного реферата – 1/3 исходного текстового материала; для реферата-резюме – не менее 120 и не более 200 слов.

4. Говорение

4.1. Монологическая речь

При достижении уровня коммуникативной насыщенности и профессиональной достаточности в рамках учебно-профессиональной сферы иностранные учащиеся должны уметь:

- при репродуцировании – воспроизводить в устной форме прочитанный или прослушанный текст учебно-научного характера с заданной степенью свёрнутости, выделяя необходимую коммуникативно ценную информацию и излагая её в соответствии с нормами русского языка и в определённой логической последовательности;

- при продуцировании – создавать собственный текст, состоящий из связных, логичных, грамматически правильных высказываний, построенных в соответствии с предложенной темой и заданной коммуникативной установкой;

- продуцировать различного плана монологические высказывания, содержащие описание конкретных и абстрактных объектов, процессов, повествование об актуальных научных явлениях и фактах; рассуждать на различные научные темы с выражением собственного мнения, аргументации, оценки и выводов;

- объяснять и комментировать различный иллюстративный материал (схемы, таблицы, графики), использовать фрагменты научного текста для иллюстрации своих мыслей, опираться на текст при развёртывании системы аргументов, выражать собственное отношение к научным фактам, явлениям и событиям.

Оптимальный объём продуцируемого текста-монолога: не менее 25–30 фраз.

4.2. Диалогическая речь

При достижении уровня коммуникативной насыщенности и профессиональной достаточности в рамках учебно-профессиональной сферы иностранные учащиеся должны уметь:

- вести диалоги и полилоги с разными вариантами их развёртывания; понимать, запрашивать, сообщать и комментировать информацию о чём-либо; инициировать,

поддерживать и завершать диалоги разных типов (диалог-расспрос, диалог-сообщение, диалог-побуждение, полемический диалог, вопросно-ответный много репликовый диалог и др.) в широком наборе речевых ситуаций различной степени сложности, предусмотренных программой данного модуля;

- понимать содержание высказываний собеседника, определяя его коммуникативный замысел и речевую программу, адекватно реагировать на реплики собеседника, достигать определённых целей коммуникации в учебно-научной и научно-профессиональной сферах общения с учетом социальных и поведенческих ролей участников диалогической речи;

- свободно и непринуждённо участвовать в обсуждении научных проблем, подводить итоги обсуждения, участвовать в научной дискуссии, разворачивая свою систему аргументов, выражая согласие или несогласие и поддерживая или опровергая чьё-либо мнение.

Изучение материала учебной дисциплины «Иностранный язык» предполагает продуктивное овладение грамматическими знаниями в рамках изучаемых тем по специальности, участие в коммуникации учебно-профессионального и учебно-научного характера, создание письменных произведений научных жанров (рецензия, аннотация, рефераты разных типов, научное сообщение и др.)

Структура и содержание учебной дисциплины основаны на принципе коммуникативной и профессиональной направленности обучения, но в то же время на принципах системности и традиционности обучения русскому языку как иностранному.

На занятиях предполагается использование таких методов обучения, как информационно-рецептивный, метод проблемного изучения, методы активного обучения. Активизации процесса обучения способствуют следующие методы, приёмы и формы: дискуссия, беседа, упражнение, консультирование, анализ проблемных ситуаций, деловая и ролевая образовательная игра, работа в парах, малых группах и др.

Изучение учебной дисциплины «Иностранный язык» является следующим этапом подготовки по РКИ специалистов экономического профиля после изучения курсов «Русский язык как средство коммуникации», «Русский язык. Профессиональная лексика», «Русский язык как средство профессионального общения».

Изучение учебной дисциплины «Иностранный язык» проводится на запланированных учебным планом аудиторных занятиях, а также путем самостоятельной работы в процессе обучения.

В соответствии с учебным планом УВО учебная программа по учебной дисциплине «Иностранный язык» рассчитана на 140 часов, из них всего аудиторных – 100 часов, в том числе практические занятия – 100 часов, самостоятельная работа – 40 часов (в первом семестре). Форма получения образования – дневная. Форма контроля знаний – экзамен.

Средствами мониторинга учебного процесса являются контрольные работы и тесты по изучаемым темам, рефераты.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Тема 1.

Языковой аспект

Выражение субъектно-предикатных отношений. Выражение определения научного понятия и термина. Выражение характеристики понятия и состава предмета. Выражение назначения принадлежности и изменения предмета. Выражение условной характеристики предмета. Основные способы и средства выражения предиката в научной речи.

Коммуникативно-речевой аспект

Беларусь на карте мира. Расположение Беларуси. Государственная граница. Площадь Беларуси, население, язык. Участие Республики Беларусь в международной жизни.

Язык специальности

Экономическая система общества. Подходы к изучению экономических систем. Формы регулирования экономики.

Тема 2.

Языковой аспект

Выражение объектных отношений. Конструкции с объектом действия при переходных глаголах и существительных, образованных от этих глаголов. Конструкции с объектом в изъяснительной функции. Сложное предложение с союзами *что, чтобы* без соотносительных слов и с ними. Сложное предложение с союзными словами *кто, что* и соотносительными словами *тот (те), всё (все), всё то (все те)*. Сложное предложение с союзными словами и словосочетаниями в роли союзных слов *сколько, несколько, как, каким образом, каким методом, в каком количестве, в какой степени* и др. Сложное предложение с союзом *ли*. Передача прямой речи (цитирование) и косвенной. Обозначение источника информации.

Коммуникативно-речевой аспект

Природа Беларуси. Беловежская пуца. Леса Беларуси, реки, озёра, климат. Полезные ископаемые Беларуси. Заповедники и заказники Беларуси.

Язык специальности

Типы и формы собственности. Собственность и понятие присвоения. Частная и государственная собственность.

Тема 3.

Языковой аспект

Действительные и страдательные конструкции. Значение, образование и употребление действительно-страдательных оборотов. Действительные и страдательные обороты с формально выраженным субъектом действия и формально невыраженным субъектом действия. Роль субъекта действия в данных оборотах. Употребление в страдательных оборотах глагола-связки *быть*. Выражение состояния страдательными оборотами.

Коммуникативно-речевой аспект

Хозяйство Беларуси. Основные отрасли современной экономики республики. Химическая промышленность страны. Агропромышленный комплекс Беларуси. Энергохозяйство республики. Транспортная система Беларуси. Структура хозяйства Беларуси.

Язык специальности

Производство. Воспроизводство и его фазы. Факторы производства. Основные и оборотные производственные фонды. Агропромышленное производство. Особенности сельскохозяйственного производства. Структура агропромышленного комплекса.

Тема 4.

Языковой аспект

Выражение определительных отношений. Конструкции с согласованными и несогласованными определениями, употребляющиеся в научном стиле речи. Конструкции с предложно-падежными сочетаниями, с инфинитивом, с причастным оборотом. Сложное предложение со словом *который*, с союзными словами и словосочетаниями в роли союзов (*что, какой, почему, зачем, где, куда, когда, каким образом, чей* и др.). Конструкции с обособленным и необособленным оборотом с именем прилагательным.

Коммуникативно-речевой аспект

Государственная власть и символика Беларуси. История Беларуси. Белорусская литература: прошлое и современность.

Язык специальности

Рынок, его функции и структура. Основные функции рынка. Инфраструктура рынка. Социально ориентированная рыночная экономика. Социальное воздействие рынка. Модели рыночного хозяйства.

Тема 5.

Языковой аспект

Выражение временных отношений. Структура простого предложения. Структура сложного предложения. Выражение одновременности действий. Выражение разновременности действий. Значение предшествования, ограничения действия, следования. Трансформация сложного предложения в простое и наоборот.

Коммуникативно-речевой аспект

Дискуссия: история, культура, экономика, политика. Современное состояние экономики и политики в соседних странах.

Язык специальности

Теория производства фирмы. Объёмы производства. Закон убывающей отдачи. Издержки и доходы фирмы. Виды издержек фирмы. Доходы фирмы. Фирма в условиях конкуренции. Модели рыночной структуры. Монополия и конкуренция.

Тема 6.

Языковой аспект

Употребление причастных оборотов. Образование причастий. Обособленные и необособленные причастные обороты. Замена причастных оборотов сложным предложением с союзным словом *который* и наоборот.

Коммуникативно-речевой аспект

Развитие науки в Беларуси. Первые академики Беларуси и современные белорусские учёные. Научные школы Беларуси. Задачи современной науки. Современные национальные программы белорусских учёных. Международные связи белорусских учёных. Парк высоких технологий.

Язык специальности

Ценообразование на рынках факторов производства. Спрос на рынке труда. Капитал и земля как факторы производства. Несовершенство рыночных систем. Внешние эффекты и производство общественных благ. Общее равновесие и механизм микроэкономического регулирования.

Тема 7.

Языковой аспект

Употребление деепричастных оборотов. Образование деепричастий. Обозначение времени деепричастием и деепричастным оборотом. Замена деепричастных оборотов придаточной частью со значением времени.

Коммуникативно-речевой аспект

Образование в Беларуси. Гарантированное право на образование всем гражданам страны. Обязательное среднее образование. Структура системы народного образования в Беларуси. Виды средних школ в Беларуси. Высшее образование (1 и 2 ступень).

Язык специальности

Национальная экономика. Цели и структура национальной экономики. Место и роль государства в национальной экономике. Национальный продукт и его измерение. Система национальных счетов. Основные макроэкономические показатели.

Тема 8.

Языковой аспект

Выражение целевых отношений. Постановка вопроса к зависимой части. Расчленение составных союзов. Перечисление целей, исключение. Нейтральные и книжные союзы. Трансформация сложного предложения в простое и наоборот.

Коммуникативно-речевой аспект

Белорусский государственный экономический университет. Требования, предъявляемые к подготовке специалистов. Международное сотрудничество БГЭУ. Материальная база и условия для учёбы и жизни студентов.

Язык специальности

Аннотация как жанр научного стиля. Определение и назначение аннотации. Составление аннотации научного текста. Структура и принципы составления библиографического описания и текста аннотации. Композиция аннотации. Речевые клише и речевые стандарты для составления аннотаций. Виды аннотаций: справочные, рекомендательные, общие, специализированные, групповые.

Тема 9.

Языковой аспект

Выражение причинно-следственных отношений. Структура простого и сложного предложения. Трансформация простых предложений в сложные с соотносительными союзами. Замена предложений со значением причины предложениями со значением следствия.

Коммуникативно-речевой аспект

Дискуссия: экономика, политология, правоведение, история, культура.

Язык специальности

Макроэкономическое равновесие. Совокупный спрос и совокупное предложение. Совокупное потребление и инвестиции. Макроэкономическая нестабильность. Экономические циклы. Безработица. Инфляция.

Тема 10.

Языковой аспект

Выражение условных отношений. Выражение условных отношений в простом и сложном предложении. Использование союзных средств *если, когда, в случае если, в том случае если, если бы* и других для выражения реального и ирреального условия.

Коммуникативно-речевой аспект

Франциск Скорина – просветитель, первопечатник, учёный. «Золотой век» в истории белорусского народа. Состояние науки и культуры ВКЛ. Первая печатная книга на старобелорусском языке. Вклад Скорины в развитие европейской цивилизации.

Язык специальности

Структура и содержание реферата. Принципы составления библиографического описания и текста реферата. Композиция текста реферата, его объём. Виды рефератов (монографические и обзорные, информативные и индикативные). Реферат-резюме. Анализ рефератов общенаучных текстов. Реферирование научного текста. Структура реферата. Языковые стандарты-клише, используемые при реферировании. Учебный реферат: выбор темы, подбор и изучение основных источников по теме, составление библиографии, обработка и систематизация информации. Разработка плана реферата, редактирование и саморедактирование текста. Избыточность текста. Критерии оценки учебного реферата. Принципы совмещения клишированных фраз с опорными фразами реферируемого текста. Составление реферата.

Тема 11.

Языковой аспект

Выражение уступительных отношений. Структура простого и сложного предложений. Предложно-падежные конструкции со значением уступки. Сложные предложения с союзами *несмотря на то что, хотя, между тем как, тогда как, в то время как* и др. Трансформация простого предложения с конструкцией *несмотря на* + №4 в сложное с союзом *несмотря на то что*.

Коммуникативно-речевой аспект

Проблемы глобализации экономики.

Язык специальности

Финансовая система и основы налоговой политики. Финансы. Государственный бюджет. Бюджетный дефицит, внутренний и внешний долг. Денежно-кредитная система. Кредитная система. Денежно-кредитная политика.

Тема 12.

Языковой аспект

Выражение сравнительных отношений. Выражение реального сравнения. Употребление союзов *как; как ..., так и; так ..., как; так же ..., как(и); подобно тому как; (раньше, прежде, лучше, скорее), чем*. Выражение нереального (предполагаемого) сравнения. Употребление союзов *будто; как будто; словно; точно*.

Коммуникативно-речевой аспект

Учеба в магистратуре. Цели и задачи обучения. Предварительное образование. Будущая профессия. Продолжение обучения в аспирантуре, научная работа. Перспективы.

Язык специальности

Формы международных экономических связей. Теория международной торговли. Международное перемещение капитала и рабочей силы. Валютные отношения в мировой экономике. Валютный рынок и валютные курсы. Платёжный баланс страны.

Тема 13.

Языковой аспект

Выражение сопоставительных отношений. Употребление сопоставительного союза *а* и частицы *же*. Использование союзов *если ..., то; в то время как; тогда как; по мере того как; чем ..., тем ...*.

Коммуникативно-речевой аспект

Тема магистерской диссертации. Причины её выбора. План работы над диссертацией. Полезность будущей диссертации для Беларуси. Работа на прикреплённой кафедре. Связь с другими дисциплинами.

Язык специальности

Структура научной работы. Общие принципы оформления научной работы. Составление библиографического описания; оформление библиографических ссылок. Справочно-библиографический аппарат научного произведения. Библиографическое описание. Общепринятые сокращения слов и словосочетаний. Ссылки и сноски: внутри текстовые, подстрочные, затекстовые. Библиографический список. Рубрикация в научной работе. Цитирование. Общие требования к цитируемому материалу. Основные правила оформления цитат.

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
ДЛЯ II СТУПЕНИ ДНЕВНОЙ ФОРМЫ ПОЛУЧЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Номер темы	Название темы	Количество аудиторных часов				Количество часов УСП	Иное (литература)	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия			
	2	3	4	5	6	7	8	9
1 СЕМЕСТР								
1.	<p><u>Языковой аспект</u> Выражение субъектно-предикатных отношений. Выражение определения научного понятия и термина. Выражение характеристики понятия и состава предмета. Выражение назначения принадлежности и изменения предмета. Выражение условной характеристики предмета. Основные способы и средства выражения предиката в научной речи.</p> <p><u>Коммуникативно-речевой аспект</u> Беларусь на карте мира. Расположение Беларуси. Государственная граница. Площадь Беларуси, население, язык. Участие</p>		8			2	[5, с.10 - 24] [16, с. 4 - 7] [3, с.20 - 33]	Монологическое высказывание

	<p>Республики Беларусь в международной жизни.</p> <p><u>Язык специальности</u> Экономическая система общества. Подходы к изучению экономических систем. Формы регулирования экономики.</p>							е.
2.	<p><u>Языковой аспект</u> Выражение объектных отношений. Конструкции с объектом действия при переходных глаголах и существительных, образованных от этих глаголов. Конструкции с объектом в изъяснительной функции. Сложное предложение с союзами <i>что, чтобы</i> без соотносительных слов и с ними. Сложное предложение с союзными словами <i>кто, что</i> и соотносительными словами <i>тот (те), всё (все), всё то (все те)</i>. Сложное предложение с союзными словами и словосочетаниями в роли союзных слов <i>сколько, несколько, как, каким образом, каким методом, в каком количестве, в какой степени</i> и др. Сложное предложение с союзом <i>ли</i>. Передача прямой речи (цитирование) и косвенной. Обозначение источника информации.</p> <p><u>Коммуникативно-речевой аспект</u> Природа Беларуси. Беловежская пуца. Леса Беларуси, реки, озёра, климат. Полезные ископаемые Беларуси. Заповедники и</p>		10			2	[1, с. 5 - 26] [16, с. 12 - 14] [3, с.34 - 43]	

	<p>заказники Беларуси.</p> <p><u>Язык специальности</u> Типы и формы собственности. Собственность и понятие присвоения. Частная и государственная собственность.</p>							
3.	<p><u>Языковой аспект</u> Действительные и страдательные конструкции. Значение, образование и употребление действительно-страдательных оборотов. Действительные и страдательные обороты с формально выраженным субъектом действия и формально невыраженным субъектом действия. Роль субъекта действия в данных оборотах. Употребление в страдательных оборотах глагола-связки <i>быть</i>. Выражение состояния страдательными оборотами.</p> <p><u>Коммуникативно-речевой аспект</u> Хозяйство Беларуси. Основные отрасли современной экономики республики. Химическая промышленность страны. Агропромышленный комплекс Беларуси. Энергохозяйство республики. Транспортная система Беларуси. Структура хозяйства Беларуси.</p> <p><u>Язык специальности</u></p>	8			4	<p>[7, с. 55 - 61] [16, с. 15 - 20] [3, с. 44 - 65]</p>	<p>Лексико-грамматический контрольный тест № 1</p> <p>Монологическое высказывание.</p>	

	<p>Производство. Воспроизводство и его фазы. Факторы производства. Основные и оборотные производственные фонды. Агропромышленное производство. Особенности сельскохозяйственного производства. Структура агропромышленного комплекса.</p>						
4.	<p><u>Языковой аспект</u> Выражение определительных отношений. Конструкции с согласованными и несогласованными определениями, употребляющиеся в научном стиле речи. Конструкции с предложно-падежными сочетаниями, с инфинитивом, с причастным оборотом. Сложное предложение со словом который, с союзными словами и словосочетаниями в роли союзов (что, какой, почему, зачем, где, куда, когда, каким образом, чей и др.). Конструкции с обособленным и необособленным оборотом с именем прилагательным.</p> <p><u>Коммуникативно-речевой аспект</u> Государственная власть и символика Беларуси. История Беларуси. Белорусская литература: прошлое и современность.</p> <p><u>Язык специальности</u> Рынок, его функции и структура. Основные функции рынка. Инфраструктура рынка.</p>	10			2	<p>[1, с. 27 - 42] [16, с. 8 – 11, 21 – 28, 99 - 151] [3, с. 76 - 97]</p>	

	Социально ориентированная рыночная экономика. Социальное воздействие рынка. Модели рыночного хозяйства.							
5.	<p><u>Языковой аспект</u> Выражение временных отношений. Структура простого предложения. Структура сложного предложения. Выражение одновременности действий. Выражение разновременности действий. Значение предшествования, ограничения действия, следования. Трансформация сложного предложения в простое и наоборот.</p> <p><u>Коммуникативно-речевой аспект</u> Дискуссия: история, культура, экономика, политика. Современное состояние экономики и политики в соседних странах.</p> <p><u>Язык специальности</u> Теория производства фирмы. Объёмы производства. Закон убывающей отдачи. Издержки и доходы фирмы. Виды издержек фирмы. Доходы фирмы. Фирма в условиях конкуренции. Модели рыночной структуры. Монополия и конкуренция.</p>		10			2	[1, с. 68 - 95] [3, с. 128 - 163]	Лексико-грамматический контрольный тест № 2
6.	<p><u>Языковой аспект</u> Употребление причастных оборотов. Образование причастий. Обособленные и</p>		8			4	[12, с.178-187] [16, с. 166 - 176] [3, с. 164 - 197]	Лексико-грамматический контрольный

	<p>необособленные причастные обороты. Замена причастных оборотов сложным предложением с союзным словом <i>который</i> и наоборот.</p> <p><u>Коммуникативно-речевой аспект</u> Развитие науки в Беларуси. Первые академики Беларуси и современные белорусские учёные. Научные школы Беларуси. Задачи современной науки. Современные национальные программы белорусских учёных. Международные связи белорусских учёных. Парк высоких технологий.</p> <p><u>Язык специальности</u> Ценообразование на рынках факторов производства. Спрос на рынке труда. Капитал и земля как факторы производства. Несовершенство рыночных систем. Внешние эффекты и производство общественных благ. Общее равновесие и механизм микроэкономического регулирования.</p>						тест № 3
7.	<p><u>Языковой аспект</u> Употребление деепричастных оборотов. Образование деепричастий. Обозначение времени деепричастием и деепричастным оборотом. Замена деепричастных оборотов придаточной частью со значением времени.</p>		6		4	[12, с.195-202] [16, с. 153 - 160] [3, с. 202 - 225]	Лексико-грамматический контрольный тест № 4

	<p><u>Коммуникативно-речевой аспект</u> Образование в Беларуси. Гарантированное право на образование всем гражданам страны. Обязательное среднее образование. Структура системы народного образования в Беларуси. Виды средних школ в Беларуси. Высшее образование (1 и 2 ступень).</p> <p><u>Язык специальности</u> Национальная экономика. Цели и структура национальной экономики. Место и роль государства в национальной экономике. Национальный продукт и его измерение. Система национальных счетов. Основные макроэкономические показатели.</p>						
8.	<p><u>Языковой аспект</u> Выражение целевых отношений. Постановка вопроса к зависимой части. Расчленение составных союзов. Перечисление целей, исключение. Нейтральные и книжные союзы. Трансформация сложного предложения в простое и наоборот.</p> <p><u>Коммуникативно-речевой аспект</u> Белорусский государственный экономический университет. Требования, предъявляемые к подготовке специалистов. Международное сотрудничество БГЭУ. Материальная база и условия для учёбы и</p>	8			2	[1, с. 155 - 173] [16, с. 161 - 165] [4, с. 33-54]	Лексико-грамматический контрольный тест № 5

	<p>жизни студентов.</p> <p><u>Язык специальности</u> Аннотация как жанр научного стиля. Определение и назначение аннотации. Составление аннотации научного текста. Структура и принципы составления библиографического описания и текста аннотации. Композиция аннотации. Речевые клише и речевые стандарты для составления аннотаций. Виды аннотаций: справочные, рекомендательные, общие, специализированные, групповые.</p>							
9.	<p><u>Языковой аспект</u> Выражение причинно-следственных отношений. Структура простого и сложного предложения. Трансформация простых предложений в сложные с соотносительными союзами. Замена предложений со значением причины предложениями со значением следствия.</p> <p><u>Коммуникативно-речевой аспект</u> Дискуссия: экономика, политология, правоведение, история, культура.</p> <p><u>Язык специальности</u> Макроэкономическое равновесие. Совокупный спрос и совокупное предложение. Совокупное</p>		8			2	[1, с. 43 - 67] [3, с. 226 - 251]	

	<p>потребление и инвестиции. Макроэкономическая нестабильность. Экономические циклы. Безработица. Инфляция.</p>							
10.	<p><u>Языковой аспект</u> Выражение условных отношений. Выражение условных отношений в простом и сложном предложении. Использование союзных средств <i>если, когда, в случае если, в том случае если, если бы</i> и других для выражения реального и ирреального условия.</p> <p><u>Коммуникативно-речевой аспект</u> Франциск Скорина – просветитель, первопечатник, учёный. Золотой век в истории белорусского народа. Состояние науки и культуры ВКЛ. Первая печатная книга на старобелорусском языке. Вклад Скорины в развитие европейской цивилизации.</p> <p><u>Язык специальности</u> Структура и содержание реферата. Принципы составления библиографического описания и текста реферата. Композиция текста реферата, его объем. Виды рефератов (монографические и обзорные, информативные и индикативные). Реферат-резюме. Анализ рефератов общенаучных текстов. Реферирование научного текста.</p>	6			4	[1, с. 96 - 132] [16, с. 82 - 87] [4, с. 55 - 95]	<p>Лексико-грамматический контрольный тест № 6</p> <p>Монологическое высказывание.</p> <p>Написание реферата.</p>	

	<p>Структура реферата. Языковые стандарты-клише, используемые при реферировании. Учебный реферат: выбор темы, подбор и изучение основных источников по теме, составление библиографии, обработка и систематизация информации. Разработка плана реферата, редактирование и саморедактирование текста. Избыточность текста. Критерии оценки учебного реферата. Принципы совмещения клишированных фраз с опорными фразами реферируемого текста. Составление реферата.</p>						
11.	<p><u>Языковой аспект</u> Выражение уступительных отношений. Структура простого и сложного предложений. Предложно-падежные конструкции со значением уступки. Сложные предложения с союзами <i>несмотря на то что, хотя, между тем как, тогда как, в то время как</i> и др. Трансформация простого предложения с конструкцией <i>несмотря на</i> + №4 в сложное с союзом <i>несмотря на то что</i>.</p> <p><u>Коммуникативно-речевой аспект</u> Проблемы глобализации экономики.</p> <p><u>Язык специальности</u> Финансовая система и основы налоговой политики. Финансы. Государственный бюджет.</p>	6			4	[1, с. 133 - 154] [3, с. 264 - 291] [7, с.79-85]	

	Бюджетный дефицит, внутренний и внешний долг. Денежно-кредитная система. Кредитная система. Денежно-кредитная политика.							
12.	<p><u>Языковой аспект</u> Выражение сравнительных отношений. Выражение реального сравнения. Употребление союзов <i>как; как ..., так и; так ..., как; так же ..., как(и); подобно тому как; (раньше, прежде, лучше, скорее), чем.</i> Выражение нереального (предполагаемого) сравнения. Употребление союзов <i>будто; как будто; словно; точно.</i></p> <p><u>Коммуникативно-речевой аспект</u> Учёба в магистратуре. Цели и задачи обучения. Предварительное образование. Будущая профессия. Продолжение обучения в аспирантуре, научная работа. Перспективы.</p> <p><u>Язык специальности</u> Формы международных экономических связей. Теория международной торговли. Международное перемещение капитала и рабочей силы. Валютные отношения в мировой экономике. Валютный рынок и валютные курсы. Платёжный баланс страны.</p>	6			4	[7, с.168-174] [11, с.209-217] [3, с. 322 - 345]	<p>Написание реферата</p> <p>Монологическое высказывание.</p>	
13.	<p><u>Языковой аспект</u> Выражение сопоставительных отношений.</p>	6			4	[7, с.184-190] [4, с.96 - 149]	Лексико-грамматический	

	<p>Употребление сопоставительного союза <i>а</i> и частицы <i>же</i>. Использование союзов <i>если ... , то; в то время как; тогда как; по мере того как; чем ... , тем ...</i>.</p> <p><u>Коммуникативно-речевой аспект</u> Тема магистерской диссертации. Причины ее выбора. План работы над диссертацией. Полезность будущей диссертации для Беларуси. Работа на прикрепленной кафедре. Связь с другими дисциплинами.</p> <p><u>Язык специальности</u> Структура научной работы. Общие принципы оформления научной работы. Составление библиографического описания; оформление библиографических ссылок. Справочно-библиографический аппарат научного произведения. Библиографическое описание. Общепринятые сокращения слов и словосочетаний. Ссылки и сноски: внутритекстовые, подстрочные, затекстовые. Библиографический список. Рубрикация в научной работе. Цитирование. Общие требования к цитируемому материалу. Основные правила оформления цитат.</p>						[4, с. 150 - 169]	<p>контрольный тест № 7.</p> <p>Монологическое высказывание.</p>
								ЭКЗАМЕН
	Итого		100			40		

ЛИТЕРАТУРА

Основная:

1. Аникина, М. Н. Русский язык. Синтаксис сложного предложения / М.Н. Аникина, Н.В. Кутукова, Л.Н. Ольхова [и др.]. – М.: Дрофа, 2006.
2. Ардатова, Е.В. Защищаем магистерскую диссертацию: пособие по русскому языку для иностранных студентов / Е.В. Ардатова, В.И. Фокин. – СПб.: Златоуст, 2012.
3. Дворкина, Е. А. Экономическая теория: учебное пособие по языку специальности / Дворкина Е.А. – СПб.: Златоуст, 2012.
4. Демидова, А. К. Пособие по русскому языку: Научный стиль. Оформление научной работы: учебное пособие / А.К. Демидова. – М.: Русский язык, 1991.
5. Филатова, Е. А. Русский язык для экономистов / Е.А. Филатова И.С.Черенкова, О.В. Луценко. – М., 2007.

Дополнительная:

6. Аверьянова, Г. Н. Типовые тесты по русскому языку как иностранному. Четвертый сертификационный уровень. Общее владение / Г.Н. Аверьянова, Л.Г. Беликова, И.Н. Ерофеева [и др.]. – СПб.: Златоуст, 2000.
7. Баско, Н. В. Обсуждаем глобальные проблемы, повторяем русскую грамматику: учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся / Н.В. Баско. – М.: Русский язык. Курсы, 2010.
8. Вавулина, А. В. Русский язык для юристов: учебное пособие / А.В. Вавулина, Л.П. Клобукова [и др.]. – М.: Русский язык, 2011.
9. Грекова, О. К. Русский язык как иностранный. Обсуждаем, пишем диссертацию и автореферат: учебное пособие / О.К. Грекова, Е.А. Кузьминова. – М.: Флинта, Наука, 2003.
10. Кутузова, Г. И. Изучаем язык контрактов: пособие по русскому языку / Г.И. Кутузова, Чэнь Янмэй, Н.В. Анисина. – М.: Флинта: Московский психолого-социальный институт, 2004.
11. Лапуцкая, И. И. Практическая грамматика русского языка. Синтаксис: учебное пособие / И.И. Лапуцкая, С.С. Хоронко. – Минск: БГЭУ, 2014.
12. Ласкарева, Е. Р. Чистая грамматика / Е.Р. Ласкарева. – СПб.: Златоуст, 2006.
13. Лебединский, С. И. Русский язык как иностранный / С.И. Лебединский, Г.Г. Гончар.– Минск: БГУ, 2007.
14. Ниссен, В. Ю. Русский речевой этикет / В.Ю. Ниссен, Т.В. Карасёва. – М.: Флинта, Наука, 2011.
15. Родимкина, А. Россия: экономика и общество / А. Родимкина, Н. Ландсман. – СПб.: Златоуст, 2007.
16. Тихонюк, В. И. Здравствуй, Беларусь! / В.И. Тихонюк, В.Н. Черкас, В.А. Лукин [и др.]. – Минск: БГЭУ, 2012.

**Электронные учебно-методические пособия,
размещённые в сети университета:**

1. Божкова, М. И. Глагол: спряжение, вид: электронное учебно-методическое пособие по русскому языку для иностранных студентов / М.И. Божкова, З.П. Козорог, С.В. Кухта. – Минск: БГЭУ, 2013.
2. Городецкая, О. А. Научный стиль речи: активные и пассивные причастия: электронное учебно-методическое пособие по русскому языку для иностранных студентов / О.А. Городецкая, Е.М. Чувалова. – Минск: БГЭУ, 2013.
3. Гассиева, И. И. Читаем тексты по макроэкономике: электронное учебно-методическое пособие / И.И. Гассиева, Н.В. Молочко. – Минск: БГЭУ, 2010.

Перечень компьютерных программ в компьютерных классах БГЭУ:

1. Гассиева, И. И. МАКРОСС – MACROSS: компьютерные тесты по русскому языку на основе текстов по экономической теории для иностранных студентов, аспирантов и стажёров /И.И.Гассиева, Н.В. Молочко, И.Э. Федотова, М.С. Шибут. – Минск: БГЭУ, 2000.
2. Дворкина, Е.А. Читаем тексты по специальности. Экономическая теория: мультимедийное приложение / Е.А. Дворкина. – СПб.: Златоуст, 2012.
3. Журавлёв, А. Л. 100 упражнений по русскому языку: компьютерная программа / А.Л. Журавлёв, О.Н. Григоров, Д. Дэвидсон[и др.]. – Москва: Русский язык, 1991.
4. Этот многоликий мир будущего бизнеса: компьютерная программа. – СПб.: Златоуст, 2010.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

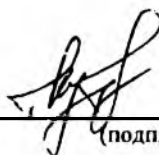
Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)

ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ УВО
на 2019/2020 учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры белорусского и русского языков (протокол № 2 от 24.09. 2019 г.)

Заведующий кафедрой
кандидат фил. наук, доцент
(ученая степень, ученое звание)



(подпись)

О.Н. Губская
(И.О.Фамилия)

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
кандидат фил. наук, доцент
(ученая степень, ученое звание)

(подпись)

М.В. Мишкевич
(И.О.Фамилия)